



15 de abril del 2021
<https://www.aegs-agss.com/>

Nuevo URL!: Portal de miembros: <https://aegs.echapters.com/>

En esta circular

1. Recordatorio sobre pago de membresía de la *AEGS/AGSS*
2. Recordatorio sobre votación sobre moción asociada con *REGS*
3. Recordatorio sobre votación: puestos del Comité Ejecutivo de *AEGS/AGSS* 2021
4. *Revista de Estudios de Género y Sexualidades (REGS)*
5. *REGS*: Video-tutorials *REGS* en youtube
6. *REGS* : Anuncio sobre libros recibidos
7. Convocatorias/Anuncios
8. Medios sociales ¡*AEGS* en Facebook y Twitter!

=====

Estimada membresía:

A continuación anuncios y recordatorios de la *AEGS*. Si tienen anuncios de interés para integrantes de *AEGS*, envíenlos a Giovanna Urdangarain: aegs.agss@gmail.com

1. RECORDATORIO SOBRE PAGO DE MEMBRESÍA

La membresía de *AEGS* sigue el año calendario (Enero 1-Diciembre 31), por lo tanto expira el 31 de diciembre de cada año.

Las membresías no renovadas fueron desactivadas el 31 de enero del 2021. Para renovar su membresía o unirse a la asociación por primera vez, por favor dirigirse a esta [página](#) donde podrán, además de hacer efectivo el pago, encontrar información sobre los costos y las diferentes categorías de membresías.

En caso de que sea más conveniente, copiar la siguiente URL para acceder a la página antes mencionada: <https://www.aegs-agss.com/membresiacutea.html>

2. RECORDATORIO SOBRE VOTACIÓN: MOCIÓN ASOCIADA CON *REGS*

Tal como lo anunciamos el 4 de abril, invitamos a todas las personas con membresía activa a participar de la votación de la moción relacionada con el rol del Editor/a Asociado/a de la *Revista de Estudios de Género y Sexualidades (REGS)*.

La fecha límite para emitir su voto es el 19 de abril.

Esta acción, que no puede decidirse por el CE sin consulta a la membresía, implica cambiar estatutos. Para ver los estatutos, ir a: <https://www.aegs-agss.com/estatutosbylaws.html>

La moción que propone el CE y sobre la que podrán votar a través de [ESTE ENLACE](#) es la siguiente:

MOTION: The Executive Committee (EC) of the AGSS proposes to change the composition of the EC in order to include the Associate Editor of REGS. This entails a change in AGSS Bylaws 6.2

From	To
“The Executive Committee will be constituted by the President of the Association, the Vice-President, the Secretary, the Treasurer, the Editor in Chief and the Book Review Editor of <i>Revista de Estudios de Género y Sexualidades</i> , four spokespersons, in addition to a spokesperson abroad, and the previous President (with the title of Executive Advisor)”	“The Executive Committee will be constituted by the President of the Association, the Vice-President, the Secretary, the Treasurer, the Editor in Chief, the Book Review Editor and the Associate Editor of <i>Revista de Estudios de Género y Sexualidades</i> , four spokespersons, in addition to a spokesperson abroad, and the previous President (with the title of Executive Advisor)”

3. RECORDATORIO SOBRE VOTACIÓN: PUESTOS DEL COMITÉ EJECUTIVO DE AEGS/AGSS 2021

De acuerdo con lo anunciado en el comunicado del 13 de abril, las elecciones a los distintos puestos del Comité Ejecutivo se llevarán a cabo entre el 16 y el 30 de abril.

Les recordamos que quien desee participar deberá tener su membresía activa.

Volvemos a compartir la información correspondiente a las nominaciones en el orden en que aparecen en la página electrónica donde votarán (sección 6, A, 1 de esta circular) y el enlace para votar se encuentra [aquí](#).

4. REVISTA DE ESTUDIOS DE GÉNERO Y SEXUALIDADES (REGS) ACCESO

Todos los miembros activ@s de AEGS tienen acceso a este número (y todos los números de nuestra revista desde 1975 hasta el presente) via JSTOR. Los enlaces de JSTOR se encuentran en una página protegida en nuestro portal de miembros e Chapters.

Instrucciones para acceder a REGS vía e Chapters:

- o Vaya a <https://aegs.echapters.com/> e ingrese (login) con sus credenciales.
- o Si no recuerda sus credenciales, pulse “login” y en la página siga las instrucciones “Forgot your password?” e Chapters le enviará sus credenciales al correo electrónico con el que está registrada.

El siguiente paso solo funciona si usted tiene una membresía activa, es decir, si ha pagado el año en curso (2021) No podrá acceder a *REGS* hasta que renueve

- Pulse la pestaña/tab **Revista REGS** en el menú superior de la página.
- Se abre una ventana/página con varios enlaces, dos de los cuales los llevará a JSTOR donde están alojados todos los números de REGS (antes Letras femeninas) desde 1975-presente.

Índice y compra impresa de números 2018-presente, pulse aquí:

<https://msupress.org/search-results-grid/?series=revista-de-estudios-de-genero-y-sexualidades-journal-of-gender-and-sexuality-studies>

Los miembros activos de AEGS (aquellos que han pagado la membresía del año en curso) reciben 60% descuento en la compra de versiones impresas. Para utilizar este descuento, envíe un mensaje a regs@msu.edu

Actualizaciones y contacto regs@msu.edu

- 46.1-2 se publicó en noviembre 2020. Disponible en JSTOR (suscripción biblioteca) y eChapters (membresía activa). ToC aquí: <https://msupress.org/9781684301331/revista-de-estudios-de-genero-y-sexualidades-46-nos-1-2/>
- 47.1 (2021 es un número monográfico titulado “El género (i)limitado: márgenes, rupturas y transgresiones en el cine luso-hispánico” estará disponible en junio 2021.
- Estamos evaluando ensayos para los números 48.1 y siguientes (2022, 2023): <http://ojs.msupress.msu.edu/index.php/REGS/announcement/view/5>
- Puede someter su ensayo en cualquier momento. Estos plazos son proyecciones aproximativas que pueden cambiar (acortarse o expandirse) según la aceptación de artículos.
- Consulte regularmente el sitio de REGS para actualización de fechas: <http://ojs.msupress.msu.edu/index.php/REGS/announcement/view/5>
- Portal de la revista para información e instrucciones para someter ensayos: <http://ojs.msupress.msu.edu/index.php/REGS>

5. REGS: VIDEO-TUTORIALS REGSEN YOUTUBE

Video-tutorials sobre los procesos editoriales de *REGS*, que sirven de herramienta y orientación para todxs lxs interesadxs en contribuir a la revista, están disponibles en el canal de youtube de *AEGS*: <https://www.youtube.com/channel/UCmdWbaUGTvX1bAyj65qRBjQ>

La lista de videos (que aumentará) está aquí:

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLUzE74xbZ4MvFZd3qbf12bV-JHxGfJxS>

Todos los videos usan cc (close-captioning) en el idioma correspondiente.

Asegúrense de elevar el volumen del video y de su computadora para escucharlo bien.

Proceso editorial para publicar un ensayo en *REGS*

<https://youtu.be/EFZkLXVzisk> (1 hora; explica los pasos del proceso editorial como: ¿cuánto tiempo toma entre el envío de un artículo, su aceptación y su publicación? ¿Por qué? ¿Cómo se hacen las evaluaciones? ¿Qué opciones tiene el autor si se acepta o no su trabajo? ¿Qué hacer si mi artículo no es aceptado? ¿Qué pasa después de que el artículo es aceptado? ¿cuántas rondas de revisión hay? etc).

En los próximos meses grabaremos videos sobre entrevistas, propuestas de monográficos, preguntas frecuentes y autores hablando de su experiencia editorial con *REGS*.

6. *REGS*: Mensaje de la sección de reseñas

Debido al alto número de reseñas adjudicadas y pendientes y al compromiso de publicación que *REGS* contrae con las editoriales académicas que proveen copias impresas o digitales de libros (hay que enviar una copia de la reseña publicada a la editorial), no se incluyen listas de libros recibidos en esta circular hasta nuevo aviso.

Aquellxs reseñistas que tienen pendiente el someter su reseña, serán contactadxs (si no lo han sido todavía) por el equipo editorial de *REGS* con instrucciones detalladas y plazos definitivos.

Si tiene cualquier pregunta, contacte a regs@msu.edu

7. CONVOCATORIAS/ANUNCIOS

A. ANUNCIOS

1. Elecciones para puestos del Comité Ejecutivo de AEGS/AGSS 2021

De acuerdo con lo anunciado en el comunicado del 13 de abril, las elecciones a los distintos puestos del Comité Ejecutivo se llevarán a cabo entre el 16 y el 30 de abril. Les recordamos que quien desee participar deberá tener su membresía activa.

Volvemos a compartir la información correspondiente a las nominaciones en el orden en que aparecen en la página electrónica donde votarán (vean debajo) y el enlace para votar se encuentra [aquí](#).

NOMINACIONES

Vicepresidente/a (2021-2023): Candidata Dra. Diane E. Marting

En mi carrera he tenido un rol activo en la investigación de mujeres escritoras y el papel que la sexualidad ha tenido en la producción y contenido de ellas. He participado en muchas organizaciones profesionales, pero AEGS tiene un lugar especial en mi corazón. Fui socia casi desde el comienzo. Aquí hablaré brevemente de mi experiencia en tres contextos: como investigadora, luego como participe en comités y entidades profesionales, y finalmente discutiré mis ideas sobre la continuación de nuestra sociedad.

Autora de *The Sexual Woman in Latin American Fiction: Dangerous Desires*, más tarde fui editora y contribuidora de *Clarice Lispector: A Bio-Bibliography*; *Escritoras de Hispanoamérica*; *Spanish American Women Writers: A Bio-Bibliographical Source Book of Bio-Bibliographical Essays*; and *Women Writers of Spanish America: An Annotated Bio-Bibliographical Guide*. Quisiera señalar

particularmente mi labor como parte del comité coordinador y editor del volumen *Agencia, historia y empoderamiento femenino*, que incluye la publicación de una selección rigurosa de ensayos derivados del encuentro de AEGS en Santo Domingo. En 2017 participé en el seminario del Council on International Education International Faculty Development sobre “Género y Sexualidad en la Argentina”. En 2021 he recibido una beca de dos años del Sarah Isom Center for Gender and Women’s Studies de la Universidad de Mississippi para continuar con mi investigación sobre mujeres escritoras, género y sexualidades.

Mi labor profesional en organizaciones incluye la presidencia de la Mississippi Foreign Language Association (2004-2006). En mi universidad ha trabajado principalmente como Graduate Program Coordinator de estudiantes de lenguas y parte del comité del Isom Center sobre el currículo, entre otras responsabilidades. En AEGS, mi tiempo en el Comité Ejecutivo (CE) de esta asociación comenzaba con mi período de editora de reseñas de nuestra revista; desde entonces he sido vocal de los/las profesores asociados/as. Durante estos años en el CE, he participado en las reuniones de la junta y en la revisión y actualización de los estatutos de la Asociación; he formado parte del jurado para los Premios Victoria Urbano cada año y he votado en las decisiones sobre el lugar de los congresos y los precios de la membresía. Fueron duras las decisiones recientemente con COVID-19, pero la organización ha salido bien y va a tener un congreso maravilloso este año, en el formato que sea.

Si me permiten servir como Vice Presidenta, algunas metas que tendría son: celebrar la producción cultural femenina a través de actividades culturales, artísticas, académicas y pedagógicas durante los congresos; fomentar la participación de la membresía en los eventos de la organización; facilitar el flujo y la transparencia de información con el/la tesorero/a y secretario/a en el foro electrónico de la Asociación y en la página web; desempeñar las otras funciones que surjan y que la presidenta piense aptas. Los estatutos mencionan la búsqueda y solicitud de ayuda económica para mantener y promocionar las actividades de la Asociación y quiero hacer lo posible en esta difícil tarea. Finalmente, las actividades como Vice-Presidenta me ayudarán a sustituir a la presidenta si es preciso, y al término de los dos años, fungir en tal puesto.

Espero que todas estas experiencias, tanto en otras organizaciones y en la nuestra, en mi universidad y mi departamento, me hayan preparado para servirles a ustedes como Vice-Presidenta de AEGS.

Secretario/a (2021-2023): Candidata Dra. Giovanna Urdangarain

Título académico/profesional: Associate Professor of Hispanic and Latino Studies

Afiliación académica actual: Department of Languages and Literatures (Hispanic and Latino Studies Program), Pacific Lutheran University Tacoma, WA

Estimad@s colegas integrantes del comité ejecutivo de AEGS:

Por la presente me dirijo a ustedes para someter a su consideración mi postulación para el puesto de secretaria. Con ese propósito, quisiera presentarme, primero, en términos de mi

formación académica y áreas de investigación. En segunda instancia, haré referencia a la experiencia profesional que estimo me prepara para el rol al que me postulo.

Soy egresada del Profesorado de Literatura del Instituto de Profesores Artigas (para Educación Secundaria) de Montevideo, Uruguay (1991) y completé la maestría y el doctorado en Literatura Hispánica con un minor en Portugués en Indiana University (Bloomington, 2008). Mi tesis doctoral se centró en analizar las modalidades representacionales de autoría femenin@ (y sus límites) respecto de la violencia sexual ejercida sobre las mujeres conosureñas (tema-eje de tres de mis publicaciones). Mi interés en lo que podría llamarse una epistemología del dolor también me ha llevado a abordar ejemplos cinematográficos desde el marco teórico de los Estudios de la Memoria y del Trauma.

Tanto en el área de servicio a mi universidad como a la profesión, he sido responsable de tareas y procedimientos que estimo me han preparado para entender y cumplir con eficiencia las diversas responsabilidades administrativas que definen el rol de secretaria de AEGS. Específicamente, en esta instancia, aludo a la experiencia adquirida en este rol en estos dos últimos años. Como actual secretaria de AEGS (2019-2021) he aprendido y ejercido mi labor en términos de tres áreas concretas:

- *Comunicación regular con la membresía*, siendo responsable del envío de la circular mensual así como de mensajes referidos a encuestas que el Comité Ejecutivo decidió implementar, responsable de envío de recordatorios sobre el llamado a los Premios *Victoria Urbano* así como de mensajes referidos específicamente a *REGS* cuando la editora de la misma lo consideró pertinente. Por vía electrónica he respondido a consultas sobre afiliación a la asociación, sobre el acceso a *REGS*, he manejado la información que nos hacen llegar para las circulares y he respondido a múltiples consultas sobre los *Premios Urbano*, la realización del Congreso en Sto. Domingo además de la regular comunicación entre integrantes del Comité Ejecutivo.
- *Premios Victoria Urbano*: He estado a cargo de la recepción de los materiales enviados, del manejo de la comunicación con los diferentes comités encargados de evaluar los trabajos enviados, de la creación de las carpetas en Drive para archivar dichos materiales y del envío de los recordatorios sobre las fechas límite para las evaluaciones. Asimismo, como integrante del CE, participé del comité que evaluó la categoría Reconocimiento académico.
- *Archivo de información sobre pagos de membresía* : Este ha sido un trabajo realizado en coordinación con la actual tesorera de la Asociación, Dra. Karla Zepeda.

Agradeciendo desde ya su consideración a la presente postulación,

Giovanna Urdangarain

Vocal de profesores (2021-2023): Candidata Dra. Amarilis Hidalgo de Jesús

I am proposing my name to continue representing Full professors in our association. As the current Full Professor vocal, I work closely with the association board. I organized the David Foster recognition panel ceremony and I have also participated and contributed to all

board meetings' discussions. Years ago, I was the former treasurer of the association and also a Full Professor vocal. During those terms, I evaluated monographs for the Victoria Urbano monograph prize and graduate students' essays competitions, assisted the president taking the minutes in the conference held in Cuba, and also helped in the organization of previous conferences. As a treasurer I was in charge of the association finances. I have ample experience with administration in my university and our association. I have also published several books, articles, bibliography reviews, book reviews, and creative work. I am constantly participating in conferences, panels, and workshops related to gender and equality topics.

Propongo mi nombre para continuar en el puesto de Vocal Full Professor de nuestra asociación. Como Vocal Full Professor, yo trabajo con la junta general de la asociación. Yo también estuve a cargo de la organización del homenaje a David Foster y he estado participando y contribuyendo continuamente en las reuniones y diálogos profesionales de la asociación. Hace años fui la tesorera de la asociación y también Vocal Full Professor. Durante esos años evalué monografías y ensayos de estudiantes graduados para los premios Victoria Urbano. También asistí a la presidenta en la toma de minutas en la conferencia llevada a cabo en Cuba. Igualmente he participado en la organización de varias conferencias de la asociación. Como tesora estuve a cargo de las finanzas de la asociación. Yo tengo bastante experiencia como administradora en mi universidad y nuestra asociación. También he publicado varios libros, artículos, ensayos bibliográficos y trabajos creativos. Yo también estoy participando constantemente en conferencias, paneles y talleres sobre género y equidad.

Vocal Profesores Asociados (2021-2023): Candidata Dra. Ana Diaz Burgos

Ana María Díaz Burgos, Associate Professor, Oberlin College

<https://www.oberlin.edu/ana-maria-diaz-burgos>

Experiencia: Profesora asociada del departamento de Estudios Hispánicos en Oberlin College (Oberlin, Ohio), donde enseña clases de literatura y cultura visual de la modernidad temprana en España y las Américas españolas. Su investigación se centra en el impacto de prácticas institucionales y sistemas legales en la creación de subjetividades femeninas a ambos lados del Atlántico durante los siglos XVII y XVIII. Además, se enfoca en la literatura e historia cultural de las mujeres en la modernidad temprana a través de aproximaciones transatlánticas y se acerca a los archivos desde una perspectiva interdisciplinaria con énfasis en los estudios de género. Su trabajo ha aparecido en revistas especializadas y volúmenes editados. Su libro, *Tráfico de saberes: Agencia femenina, hechicería e inquisición en Cartagena de Indias 1610-1614* (Iberoamericana-Vervuert, 2020), examina las intersecciones entre movilidad, espacio y agencia femenina en los casos inquisitoriales de hechicería registrados en el primer auto de fe celebrado en Cartagena de Indias en 1614. Participó como co-curadora de la exposición "Women Bound and Unbound," que fue exhibida en el Allen Memorial Art Museum en Oberlin en la primavera de 2019. Como vocal de profesores asistentes de AEGS (2019-2021), participó en la organización de la ceremonia de los Premios Victoria Urbano 2020 para la categoría de mejor monografía. Actualmente se encuentra co-editando junto con Yamile Silva el dosier temático "'Yo llana estoy":

jerarquías, transgresiones y despliegues de género en América hispana colonial (1492-1898)” para REGS, a incluirse en Vol. 48.1 (June 2022).

Objetivos como candidata: Estimada membrecía, después de mi experiencia como vocal de profesores asistentes durante los pasados dos años, me gustaría postularme como candidata a Vocal de profesores asociados para continuar contribuyendo de manera activa en las actividades e iniciativas de nuestra asociación. En AEGS he encontrado un grupo maravilloso de colegas que trabajan de manera incansable para crear espacios de discusión para todxs lxs miembrxs. Por lo tanto, además de servir como puente de comunicación entre lxs profesorxs asociadxs y el comité ejecutivo, transmitiendo sus inquietudes e intereses, quisiera fomentar la visibilidad de su trabajo dentro y fuera de la asociación. A nivel interno, me gustaría utilizar las plataformas existentes, como el congreso anual, los premios Victoria Urbano y REGS, para generar un diálogo entre este grupo de profesorxs, y también quisiera oír sus propuestas para ampliar las vías de participación. A nivel externo, me gustaría promover la representatividad de lxs profesorxs de este grupo en congresos especializados y secciones de la asociación en conferencias nacionales e internacionales. Asimismo, me interesa generar conversaciones con lxs otrxs vocales para crear oportunidades de colaboración entre las diferentes generaciones que conforman la asociación. Finalmente, renuevo mi compromiso para estar a disposición de las tareas del comité ejecutivo y al servicio de lxs miembrxs de la asociación.

Reciban un saludo especial,

Ana María Díaz Burgos
Associate Professor, Oberlin College

Vocal Profesores Asistentes (2021-2023): Candidato Dr. Osvaldo Sandoval León, Candidata Dra. Esther Teixeira y Candidata Dra Paola Uparela

Dr. Osvaldo Sandoval León

Por medio de la presente, me complace postular mi nominación como candidato a Vocal de Profesores/as Asistentes. La Asociación de Estudios de Género y Sexualidades ha sido un medio fundamental en mi desarrollo académico y profesional, ya que me ha brindado las herramientas necesarias en mi área de investigación que a su vez se ven reflejadas en mi pedagogía. A través de los años, he tenido la oportunidad de desempeñar distintos cargos a nivel institucional y comunitario (eventos culturales, conferencias académicas, festivales de cine, edición de revistas graduadas) con el propósito de difundir, investigar y reflexionar sobre los problemas del pasado y presente que afectan a distintos sectores hispanoamericanos. Esta experiencia me ha servido para reafirmar la importancia del trabajo colectivo con el objetivo de visibilizar y crear consciencia sobre las distintas producciones culturales encargadas de diversificar y representar problemas sociales relacionados, por ejemplo, con la injusticia social, discursos políticos discriminatorios, ataques a minorías, entre otros. La misión de AEGS y el trabajo realizado por medio de la revista y el congreso reflejan mi visión como investigador, educador y miembro de la comunidad hispanoamericana.

De esta manera, mi propósito como Vocal de Profesores/as Asistentes parte del compromiso y dedicación al trabajo colectivo con los diferentes comités en sus diferentes labores, ya sean administrativas, de difusión, organización de los congresos, revisión y colaboración en las juntas anuales correspondientes. Asimismo, reconozco la importancia de servir como intermediario capaz de mantener y mejorar las relaciones entre las diferentes entidades académicas y comunitarias a través de una constante y efectiva comunicación. Sin duda alguna, estoy preparado para unirme al trabajo exhaustivo de la AEGS y ejercer las responsabilidades que se requieren de los Vocales.

Agradezco amablemente su atención y consideración. Quedo atento a su respuesta.

Dra. Esther Teixeira, Assistant Professor, Texas Christian University
<https://addran.tcu.edu/view/esther-teixeira>

Esther Teixeira es profesora asistente de español y portugués en el departamento de Español y Estudios Hispánicos de la Universidad Cristiana de Texas (Texas Christian University) en los Estados Unidos. Recibió su doctorado en literatura latinoamericana con énfasis en estudios de género de la Universidad de Purdue (Purdue University) en 2017. Su principal proyecto de investigación se centra en la representación ficticia y testimonial de la prostitución en la literatura latinoamericana desde finales del siglo XIX hasta los días de hoy. Su proyecto incluye entrevistas con trabajadoras sexuales organizadas e investigación en los archivos de la ONG DaVida - Prostitución, derechos civiles, salud creada en 1992 en Rio de Janeiro, Brasil por la trabajadora sexual y activista Gabriela Leite. Teixeira ha publicado en revistas especializadas como *Bulletin of Hispanic Studies* y *Revista de Estudios de Género y Sexualidad*, además de contribuir en un volumen editado por la Pontificia Universidad Católica de São Paulo (PUC-SP), Brasil, titulado *Panoramas da literatura brasileira no século XXI*, en el cual publicará en 2021 un capítulo sobre narrativas autobiográficas de prostitutas desde una perspectiva literaria. Paralelamente a su investigación, desde 2014 Esther Teixeira se dedica al desarrollo de programas de enseñanza de español a partir del contacto con la comunidad latina. Entre los trabajos que ha desarrollado, se destacan los proyectos “Latina Literature Project”, creado para estimular a estudiantes de pregrado y posgrado a involucrarse en proyectos comunitarios a partir de la literatura; la presentación *Latinas Literature Project: Connecting Students with the Hispanic Community through Literary Studies* (Second Annual Engagement and Service-Learning Summit: Partnership for Purpose – 2017); y el panel *E-Service Learning in the Latino Community from the Framework of Presentism* (Multicultural Education Institute: Forth Worth Independent School District & Texas Christian University – 2021). Su proyecto más reciente se enfoca en un programa de tutoría bilingüe para hispanos interesados en sacar el diploma de la escuela secundaria en los EEUU (GED). Como parte de este proyecto, estudiantes de español de pregrado ofrecen tutoría en múltiples asignaturas a los empleados hispanos de la universidad inscritos en los programas de GED. Este año Teixeira publicará un artículo en *Hispania* titulado “On Interdisciplinary Presentism in Hispanic Studies: Notes on Service Learning with the Latino Community” escrito en colaboración con su colega María Ciriza. Teixeira ha obtenido múltiples becas internas y externas para el desarrollo de su investigación y para estructurar los programas de servicio con la comunidad.

¿Por qué deseo postularme para el puesto de Vocal de profesores asistentes? Siempre he buscado, en mi trayectoria académica y profesional, ampliar mis horizontes en cuanto a las posibilidades de actuación en el ambiente académico. Más que nunca debemos, en el universo académico, contemplar y valorar prácticas que vayan más allá de las expectativas tradicionales en cuanto a qué significa ser “académico” en el siglo XXI. Por ejemplo, a pesar de mi formación estrictamente literaria, me he arriesgado a transitar por caminos completamente diferentes cuando decidí incorporar entrevistas originales a mi proyecto de doctorado en literatura. Procesar la autorización para las entrevistas con el IRB, grabarlas, transcribirlas, decidir qué hacer y cómo incorporar el material de las entrevistas a la investigación, todo esto ha sido un gran reto para mí. Creo en la reflexión asociada a una práctica “teórica-corpórea” que traiga la “calle” – entendida en este contexto como el espacio que está más allá de los muros de la universidad – al centro de las prácticas académicas. Asimismo, busco participar en la construcción de proyectos pensados a partir de la solidaridad y la colaboración entre varios actores (comunidad, activistas, escuelas y bibliotecas locales, etc.). Tengo un gran respeto por el trabajo realizado por la AEGS, y especialmente me llama la atención la manera como la asociación se ha dedicado a repensar, no solo su nombre, sino también sus actividades de modo que pudiera enfrentar los nuevos desafíos en el campo de los estudios de género y sexualidad. Una de las preocupaciones u objetivos que tengo es crear un espacio de discusión en el cual se pueda explorar alternativas profesionales, dentro y fuera de la academia, para profesores asistentes y recién graduados. Será un honor y un reto para mí servir como punto de contacto entre los profesores asistentes y el comité ejecutivo de AEGS.

Atentamente,

Esther Teixeira esther.teixeira@tcu.edu

Dra. Paola Uparela

Estimad@s colegas,

Manifiesto mi interés por servir a la AEGS como vocal de profesores asistentes. Soy profesora del departamento de Spanish and Portuguese Studies de la Universidad de la Florida, y profesora afiliada del Center for Gender, Sexualities, and Women’s Studies de la misma universidad. Mis áreas de especialización son la literatura y los estudios culturales latinoamericanos y transatlánticos, centrados en cuestiones de género, sexualidad, cultura visual y biopolítica. Actualmente trabajo en el manuscrito del libro Poder, mirada y genitalidad que examina instancias del régimen gineco-escópico colonial que estableció las reglas de percepción, conocimiento y sobre-codificación del cuerpo femenino, cognoscible y reducible a la vagina y al útero. Partiendo de un análisis detallado de artefactos culturales literarios, médicos, anatómicos, artísticos e inquisitoriales, el libro examina los procesos simbólicos y materiales en la representación e inspección del cuerpo femenino y sus genitales, y explora cómo en esas mismas representaciones podemos leer desafíos simbólicos a este régimen. He publicado en las revistas especializadas REGS, H-Art, Hispanic Issues, Revista Iberoamericana, A Contracorriente, entre otras, y he sido invitada a presentar mi

investigación en universidades como Universität Bern, Universidad Nacional de Colombia, University of Illinois-Chicago, Universidad de los Andes, Centre d'Història de la Ciència de la Universitat Autònoma de Barcelona y University of Johns Hopkins.

Dentro de mis trabajos más recientes se encuentra un artículo sobre género, producción y reproducción en los proyectos biopolíticos de Bartolomé de Las Casas y Felipe Guaman Poma de Ayala (forthcoming Brill Ed.) y otro, sobre representación de subjetividades queer en la Relación de Alvar Nuñez Cabeza de Vaca (forthcoming MLA).

He estado afiliada a la AEGS desde que era estudiante de posgrado. Mi artículo “Guaman Poma y la güergüenza colonial” recibió el premio Victoria Urbano a mejor ensayo crítico de estudiante graduado en 2018 y el premio Feministas Unidas Inc. en 2019. He participado activamente en paneles y eventos de la asociación, y más recientemente, como jurado de los Premios Victoria Urbano 2019.

Formar parte de AEGS ha sido fundamental en mi carrera y estoy convencida de la importancia del rol que cumple nuestra Asociación en la promoción de los proyectos de investigación, el debate académico, y el trabajo colectivo y solidario entre estudiantes, profesores e investigadores. De ser elegida vocal de profesores asistentes, trabajaré en el fortalecimiento de puentes entre profesores del grupo que represento, el comité ejecutivo, otr@s vocales y soci@s. Asimismo, fomentaré la divulgación de las investigaciones de los profesores asistentes a través de la promoción y creación de espacios que mantengan activo el diálogo. En miras a la difusión de la labor de la Asociación, apoyaré también en la convocatoria de nuevos integrantes que trabajen asuntos de género y sexualidad desde distintas disciplinas incluyendo las humanidades médicas, historia de la medicina, historia del arte, y artes visuales y performativas. Me entusiasma postularme para servir como vocal de profesores asistentes porque conozco de cerca el trabajo riguroso, solidario y colectivo de nuestra AEGS y quiero formar parte aún más activa de su encomiable labor.

Agradezco su atención.

Vocal de miembros en el extranjero (2021-2023): Candidata Dra. Elvira Lora

Señoras y Señores de AEGS,

Es para mi un alto honor escribir estas líneas para agradecer a toda la gran comunidad que conforma esta Asociación el espacio de intercambio de conocimientos, crecimiento profesional, colaboración, creatividad, amistad y respeto que significa.

Agradecer, también, la gran oportunidad que ha significado representar a la Asociación de Estudios de Género y Sexualidades como Vocal en el Extranjero, lo que ha expandido las redes trasatlánticas de las mujeres de la República Dominicana con tan sabias investigadoras, escritoras y creadoras.

Una Asociación que no se ha detenido, al contrario, se transforma para continuar siendo este espacio de amplia colaboración intelectual. Y, desde la cual, hemos estado preparando lo que

será un rotundo éxito: el XXX Congreso, que tendrá como sede la Ciudad Colonial de nuestro país, y en la cual queremos recibirles y brindar todas las atenciones oportunas.

La experiencia en la Asociación de Estudios de Género y Sexualidades fue de gran respaldo para doctorarme en la Universidad Autónoma de Barcelona en junio de 2020, por lo que creo que este espacio, en total coordinación con las integrantes del Comité, puede continuar propiciando más investigaciones de nuestras pioneras.

Reiterando nuestro agradecimiento,

Dra. Elvira Lora Abril 2021

Vocal de estudiantes (2021-2023): Candidata Ana Belén Álvarez

Estimado Comité Ejecutivo de AEGS,

Mi nombre es Ana Belén Álvarez y soy doctoranda en la Universidad de Alabama. El motivo de esta carta es presentar mi nominación para el cargo de vocal de estudiantes en las próximas elecciones del Comité Ejecutivo.

Durante mis tres años en la escuela graduada he participado activamente en distintas organizaciones de estudiantes. En primer lugar, he sido presidenta de La última letra que representa a los estudiantes graduados de español en la Universidad de Alabama. A pesar de las circunstancias a las que nos ha llevado la pandemia, hemos trabajado activamente para mantener nuestros objetivos: organizamos diversas actividades académicas como talleres para mejorar nuestras ponencias en congresos, invitamos a dos profesores para que nos dieran una charla magistral, e hicimos una colaboración con la Universidad de Alabama en Birmingham para discutir temas de actualidad de un podcast de Radio Ambulante en NPR. Por otro lado, también he sido la presidenta de la organización de estudiantes graduados “Language, Literature, and Linguistics” que cada año se encarga de organizar The University of Alabama Languages Conference. En esta undécima edición, pese a ser virtual, tuvimos más de ochenta ponentes de más de quince países distintos, algo que aportó un enfoque mucho más amplio enriquecedor a todos los temas que se trataron en los diferentes paneles. Además de estos dos grandes proyectos, también pude colaborar con la organización de la 48a Convención Anual de la Federación de Círculos de Español en Alabama. Este evento reúne a más de quinientos estudiantes de secundaria de Alabama para pasar un día divertido mientras compiten entre ellos sobre diferentes aspectos del español y su cultura. En el plano académico, mis intereses en la investigación literaria siempre me llevan a cuestionarme qué papel desempeña la mujer en eventos típicamente masculinizados y esto no significa presentar una imagen romantizada de la mujer. Actualmente, por ejemplo, estoy escribiendo un capítulo para un monográfico sobre la representación literaria de los perpetradores en un estudio comparativo entre España, Francia y Alemania. En este sentido, hago un énfasis en sacar a la luz a los perpetradores no normativos, como pueden ser las mujeres. Del mismo modo, en mi tesis doctoral, quiero explorar cómo afecta el trauma en la escritura de las mujeres que fueron condenadas a prisión durante el franquismo en España.

Está claro que la historia no puede estar completa si no se cuentan todas las versiones de esta y, en este sentido, creo que todavía hay muchos acontecimientos en los que falta investigar cuál fue el papel de la mujer. En esta brecha es donde veo perfectamente el papel de esta asociación, pues estoy segura de que AEGS posee las herramientas necesarias para dar voz a académicos de disciplinas muy distintas cuyas investigaciones convergen en el género y la sexualidad.

En cuanto a mi relación con AEGS, un semestre después de empezar la maestría, asistí al XIX Congreso Internacional “Creadoras en la Educación Literaria e Intercultural” en la Universidad de Valencia. Allí pude presentar por primera vez una de mis investigaciones y, además, tuve el placer de moderar un panel titulado Cuestiones de género. También he escrito una reseña que saldrá publicada en el segundo número de este año.

En caso de salir elegida, estoy segura de que mi experiencia organizando eventos me va a ayudar a trabajar mejor con los demás miembros del Comité Ejecutivo, sobre todo en relación con el Congreso anual internacional. En este sentido, me gustaría poder contactar con todos los estudiantes que son socios de la asociación para poder escuchar sus necesidades relacionadas con el mundo académico. Así, quisiera proponer talleres, aprovechando la reunión anual en el congreso, dirigidos por profesores con experiencia en los que se hablara de temas tan variados como la publicación de artículos o la búsqueda de trabajo, además de promover las redes de contactos dentro de la asociación.

Atentamente,

Ana Belén Álvarez

2. CONVOCATORIA PREMIOS *VICTORIA URBANO* 2021

El plazo de recepción de trabajos y obras para los PVU 2021 es el **31 de mayo de 2021**.

Los resultados se darán a conocer el **1º de agosto de 2021**.

Cada año la AEGS convoca los Premios *Victoria Urbano* con los cuales se reconocen las contribuciones académicas a los estudios de género y sexualidades en el mundo hispánico y lusófono, la creatividad sobre temas que responden a la misión de AEGS y, finalmente, la trayectoria académica y de mentoría de un/a intelectual reconocida en los estudios de género y sexualidades en España, América Latina y el Caribe.

Eligibilidad e Instrucciones

- Los Premios *Victoria Urbano* (monografía, ensayos críticos y obra creativa) están abiertos exclusivamente a **miembrxs activxs/as de la AEGS**. “Miembro activo/a” es aquella persona que tiene una membresía al día del año en curso (2021).
- Para el Premio *Victoria Urbano* al Reconocimiento Académico, la persona que envía la carta de nominación debe ser **miembro activo/a de la AEGS** y **no puede ser parte del Comité Ejecutivo en ejercicio**. “Miembro activo/a” es aquella persona que tiene una membresía al día del año en curso (2021).
- Solo se acepta una entrada por convocatoria anual. Si una persona somete más de dos entradas a una categoría o entradas diferentes a dos o más categorías distintas, solo se

considerará el primer envío. Entradas posteriores al primer envío se descalifican automáticamente.

- El plazo de recepción es estricto. Ensayos, libros u obras enviadas después del plazo no serán consideradas y se invitará a someterlas a la competencia del año siguiente.
- Ensayos, libros y obras creativas de miembros del Comité Ejecutivo del año en curso no son elegibles para la competencia de dicho año.

- **Premio Victoria Urbano de Monografía Crítica**

Se otorga al primer libro publicado por un/a miembro activo/a de la asociación independientemente de su rango académico. Se otorga el premio a la mejor monografía escrita en español, inglés o portugués, cuyo tema principal se centra en el campo de lo femenino/crítica feminista en sus múltiples interpretaciones: investigación sobre una(s) autora(s) concreta(s), identidad, violencia de género, marginalidad, sexualidad, canonicidad, teoría feminista, etc. El área de investigación representada incluye España, Portugal, América Latina, Caribe, Latin@s en los Estados Unidos.

El premio consiste en una dotación de \$500 y una placa.

Se consideran libros publicados en los dos últimos años previos al año de premiación, es decir del 1º de enero de 2019 hasta el 31 de diciembre de 2020). El libro debe estar ya publicado. No se considerará el contrato firmado con la casa editorial.

Los libros son evaluados de acuerdo con los siguientes criterios:

(i) originalidad; (ii) contribución del manuscrito al campo de la investigación femenino/feminista; (iii) pertinencia del tema propuesto; (iv) organización; (v) lenguaje y estilo académicos.

Jurado: Dra. Rocío Quispe-Agnoli (Editora en Jefe de la *Revista de Estudios de Género y Sexualidades*), Dra. Yamile Silva (Ex-Presidenta de la AEGS, miembro *ex-officio* del Comité Ejecutivo), Dra. María Teresa Vera-Rojas (ganadora del PVU de Monografía 2020).

Escriba a la Secretaria de la AEGS, Dra. Giovanna Urdangarain: urdangga@plu.edu para el envío de libros (versión electrónica en PDF) e incluya la información de contacto del/de la autor/a: nombre, dirección, filiación académica, teléfono y correo electrónico.

- **Premio Victoria Urbano de Ensayo Crítico escrito por un/a Profesor/a**

Se otorga al mejor artículo o capítulo crítico publicado en una revista o libro arbitrado/a (incluida la *REGS*) el año anterior al premio (es decir, entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 2020). Se trata de un trabajo ya publicado, no meramente aceptado para publicación. El artículo puede estar escrito en español, inglés o portugués. El tema principal debe centrarse en el campo de lo femenino/crítica feminista en sus múltiples interpretaciones: investigación sobre una(s) autora(s) concreta(s), identidad, violencia de género, marginalidad, sexualidad, canonicidad, teoría feminista, etc. El área de investigación representada incluye España, Portugal, América Latina, Caribe, Latin@s en los Estados Unidos. El premio consiste en un diploma y la membresía en la AEGS por un año. Los criterios evaluativos son: (i) originalidad; (ii) contribución del manuscrito al campo; (iii) pertinencia del tema propuesto; (iv) organización del manuscrito; (v) lenguaje y estilo académicos.

Los envíos deben ser artículos, no reseñas. Es decir, deben cumplir con la extensión estandarizada de entre 5.000 – 9.000 palabras.

Jurado: Dra. Karla Zepeda (Tesorera de la AEGS), Dra. Elvira Lora Peña (Vocal de Miembros en el Extranjero), Dra. Julia Lewandowska (mención honrosa del PVU de Monografía 2020).

Los ensayos se envían de manera anónima (se ruega borrar el nombre del/de la autor/a así como el nombre de la revista o libro en el cual el trabajo fue publicado) y la plica correspondiente a la Secretaria de la AEGS, Dra. Giovanna Urdangarain: urdangga@plu.edu

La plica debe incluir la siguiente información completa: título del trabajo, nombre, dirección, filiación académica, teléfono y correo electrónico.

Premio Victoria Urbano de Ensayo de Estudiante de Posgrado

Se otorga al mejor artículo o capítulo crítico escrito por un/a estudiante de posgrado publicado en una revista o libro arbitrado/a (incluida la REGS) el año anterior al premio (es decir, entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 2020). Se trata de un trabajo ya publicado, no meramente aceptado para publicación. El ensayo debe examinar un tema femenino/feminista en sus múltiples interpretaciones: investigación sobre una(s) autora(s) concreta(s), identidad, violencia de género, marginalidad, sexualidad, canonicidad, teoría feminista, etc. El área de investigación representada incluye España, Portugal, América Latina, Caribe, Latin@s en los Estados Unidos. Lengua del ensayo: español, portugués o inglés. El premio consiste en un diploma y un aporte monetario de \$200.

Los envíos deben ser artículos, no reseñas. Es decir, deben cumplir con la extensión estandarizada de entre 5,000 – 9,000 palabras.

Los ensayos se envían de manera anónima (se ruega borrar el nombre del/de la autor/a así como el nombre de la revista o libro en el cual el trabajo fue publicado) y la plica correspondiente a la Secretaria de la AEGS, Dra. Giovanna Urdangarain: urdangga@plu.edu

La plica debe incluir la siguiente información completa: título del trabajo, nombre, dirección, filiación académica, teléfono y correo electrónico.

Jurado: Dra. Ana María Díaz Burgos (Vocal de Profesores/as Asistentes), Ph.D. Student, Amanda Hussein (Vocal de Estudiantes de Posgrado), Dra. Inés Corujo-Martín (ganadora del PVU de Ensayo Crítico escrito por un/a Estudiante de Posgrado 2017).

Premio Victoria Urbano de Creación

Se otorga a la mejor obra creativa en uno de los siguientes géneros literarios en español o portugués: poesía, cuento, teatro breve. El tema de la obra debe estar relacionado con los temas y/o misión de AEGS. El premio consiste en un diploma y \$200 en cada género y

la publicación de parte de la obra creativa en *REGS*. Las obras son evaluadas teniendo en cuenta los siguientes criterios: (i) originalidad; (ii) contribución a la literatura con temas femeninos o temas de/sobre la mujer; (iii) composición; (iv) valor estético; (v) obra inédita.

Las obras/textos se envían de manera anónima (sin marcas de identificación) y la plica correspondiente a la Secretaria de la AEGS, Dra. Giovanna Urdangarain: urdangga@plu.edu

La plica debe incluir la siguiente información completa: pseudónimo, nombre, dirección, filiación académica, teléfono y correo electrónico.

Jurado: Dra. Eva Paris-Huesca (Vice-Presidenta de la AEGS), Dra. Giovanna Urdangarain (Secretaria de la AEGS), Yosie Crespo; ganadora del PVU de Creación 2019).

Instrucciones y formato de obras de creación a someter:

- **Narrativa breve:** Se establece un mínimo de 5 y un máximo de 10 páginas (Times New Roman fuente 12, doble espacio).

Las páginas deben estar numeradas.

En el pie de página se hace constar el título del relato y el pseudónimo del autor o de la autora (cuya información completa está incluida en la plica).

- **Poesía:** Se establece un mínimo de 5 y un máximo de 10 poemas (Times New Roman 12 a doble espacio).

Las páginas deben estar numeradas.

En el pie de página se hace constar el título del poema y el pseudónimo del autor o de la autora (cuya información completa está incluida en la plica).

- **Teatro breve:** Se establece un mínimo de 5 y un máximo de 10 páginas (Times New Roman 12, doble espacio).

Las páginas deben estar numeradas.

En el pie de página se hace constar el título de la obra y el pseudónimo del autor o de la autora (cuya información completa está incluida en la plica).

Premio Victoria Urbano al Reconocimiento Académico

Se otorga a la labor académica realizada por un/a profesor/a e intelectual en favor de la extensión de la literatura hispánica y/o lusófona escrita por mujeres. Las nominaciones para este premio se envían a la Secretaria de la AEGS, Dra. Giovanna Urdangarain: urdangga@plu.edu

Una vez que se reportan las nominaciones al Comité Ejecutivo de la AEGS, se solicitan al nominador el CV actual del/de la nominado/a y tres cartas: una de nominación y dos de apoyo a la nominación.

Jurado: Dra. Diane Marting (Vocal de Profesores/as Asociados/as), Dra. Amarilis Hidalgo de Jesús (Vocal de Profesores/as Titulares) y Dra. Vilma Navarro-Daniels (Presidenta de la AEGS).

3. ASSISTANT INSTRUCTIONAL PROFESSOR IN BASQUE AND SPANISH POSITION

Description

The Department of Romance Languages and Literatures at the University of Chicago, in collaboration with the Etxepare Institute, is accepting applications for a full-time, benefits eligible Assistant Instructional Professor position in Basque and Spanish expected to start on September 1, 2021, or as soon as possible thereafter. The initial appointment is for two years, and is renewable for up to two additional years upon successful review. The Assistant Instructional Professor will be assigned to the Basque and Spanish language programs in the Department of Romance Languages and Literatures. Responsibilities will include teaching 7 language courses per year (distributed in three quarters), of which at least 4 will be in Basque language and culture. The position also includes service related to the Basque and Spanish language programs, such as co-curricular activities and outreach. All Instructional Professors are expected to engage in regular professional development.

The terms and conditions of employment for this position are covered by a collective bargaining agreement between the University and the Service Employees International Union. Position is contingent upon final budgetary approval.

Qualifications

Minimum requirements include a degree (graduate, MA or PhD) in a field related to Basque Studies (preferably in Basque Philology, or in Translation Studies), and academic proficiency (C1 or equivalent) in Basque, English, and Spanish. Previous teaching experience at the college level and/or specialized training in second language teaching or acquisition is also highly desirable. Candidates must be able to demonstrate their language proficiency via certification or in the interview process.

Application Instructions

To apply for this position candidates must submit their application through the University of Chicago's Academic Recruitment jobs board at the following link:

<http://apply.interfolio.com/85961>

Required documents include:

- a current curriculum vitae,
- two cover letters of interest (one written in English, the other in Basque),
- two teaching statements (one in English and the other in Spanish),
- a unit plan for an elementary-level Basque language course (max. 10 pages total, written in Basque), and a summary of its learning objectives, contents, and activities (in English or Spanish),
- contact information for three references.

Optional documents: student teaching evaluations (if available).

Only complete applications can be considered. All materials must be received by the deadline of April 30 2021. Please contact Guillaume Beaudin (gbeaudin@uchicago.edu) with any questions.

Applicants are also required to submit an application to the Etxepare Institute at <https://www.etxepare.eus/es/convocatorias-estudios-vascos> in order to be considered.

B. CONVOCATORIA DE ENSAYOS

- **Women & Language:** revista arbitrada internacional e interdisciplinaria, publica artículos académicos originales y obras creativas relacionados con todos los aspectos de la comunicación, el lenguaje y género. Se aceptan ensayos de académicos, estudiantes, activistas y practicantes en cualquier momento de sus carreras. Todos los ensayos recibidos se someten a una evaluación por pares rigurosa en un proceso que se focaliza en el mentorazgo con el fin de desarrollar investigación sobresaliente.

Por más información e instrucciones pinche aquí.

Leland G. Spencer, Editor: editorwomenandlanguage@gmail.com

- **Revista de Educación Literaria:** revista de investigación nacida en la Universitat de València (España), invita a lxs investigadorxs a enviar artículos sobre formación literaria. Más información y guía para autorxs en el este [enlace](#).

La revista acepta artículos en todos los idiomas en los que sea posible realizar el peer review. Además, lxs interesadxs pueden darse de alta en la plataforma como revisorxs o enviar a nuestra compañera de la asociación, Elia Saneleuterio (elia.saneleuterio@uv.es), los siguientes datos: nombre, universidad, correo electrónico, temáticas de especialización e idiomas en los que es capaz de leer. El hecho de ser aceptada la solicitud no implica la obligatoriedad de revisar los artículos que se asignen a cada revisor o revisora: si no se tiene disponibilidad en un momento dado, se puede rechazar.

En suma, tenga en cuenta los plazos siguientes:

15 de mayo de 2021 Plazo óptimo/envío de ensayos a *REGS* (48.1., 2022)*

15 de octubre de 2021 Plazo óptimo/envío de ensayos a *REGS* (48.2., 2022)*

8. Medios sociales ¡*AEGS* en Facebook y Twitter!

Facebook: Recordamos a los miembros de *AEGS* que la asociación cuenta con un foro en Facebook. Este foro se utiliza para publicitar noticias de la asociación, sus miembros, difundir novedades editoriales y académicas.

Entre a su cuenta en <https://www.facebook.com/> y busque: *AEGS/AGSS* (antes/formerly *AILCFH*) → Pulse “join group” o equivalente en el idioma correspondiente. Esto envía una invitación a la moderadora del foro (Profesora Yamile Silva) → La moderadora aceptará su pedido una vez que haya constatado su membresía en *AEGS*.

Twitter: Síguenos [@AEGS2018](https://twitter.com/AEGS2018)